

4.4.2024

A9-0418/ 001-033

## **POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-033**

predložené Výbor pre dopravu a cestovný ruch

**Správa**

**Vera Tax**

**A9-0418/2023**

Zmena smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu

Návrh smernice (COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))

---

### **Pozmeňujúci návrh 1**

**Návrh smernice**

**Odôvodnenie 1 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(1a) Je dôležité zohľadniť pracovné a životné podmienky posádky na palube a odbornú prípravu a kvalifikáciu členov posádky v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ<sup>1a</sup>, pretože zdravotné, ochranné, bezpečnostné aspekty a ľudský faktor sú úzko prepojené a je mimoriadne dôležité predchádzať akýmkoľvek škodám spôsobeným chybou človeka.*

---

*<sup>1a</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ z 20. novembra 2013 o určitých zodpovednostiach vlajkového štátu za plnenie Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a jeho presadzovanie.*

### **Pozmeňujúci návrh 2**

---

PE760.533/ 1

**SK**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 7 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(7a)** *S cieľom zabezpečiť účinnosť tejto smernice by mal každý vlajkový štát EÚ vykonávať podiel inšpekcií úmerný veľkosti a typu svojej flotily. Preto by sa mala stanoviť minimálna ročná inšpekčná kvóta pre každý členský štát vo výške najmenej 30 % lodí plaviacich sa pod jeho vlajkou.*

**Pozmeňujúci návrh 3**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 9**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.

(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu. **Program odbornej prípravy vypracovaný Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) by mal viesť k prijatiu harmonizovaných prístupov všetkými znalcami a inšpektormi vlajkových štátov vrátane začatia povinného používania elektronických osvedčení všetkými členskými štátmi najneskôr tri roky od ... [tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice].**

**Pozmeňujúci návrh 4**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 11**

*Text predložený Komisiou*

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť transparentnosť výkonu vysokokvalitnej flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.

*Pozmeňujúci návrh*

(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť transparentnosť výkonu vysokokvalitnej flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi. ***V súlade s článkom 91 ods. 1 dohovoru UNCLOS musí existovať skutočné prepojenie medzi plavidlom a jeho vlajkovým štátom. Komisia by mala uľahčiť úlohu členských štátov pri určovaní existencie takéhoto prepojenia vypracovaním usmernení, aby bolo možné správne analyzovať zmeny vlajky plavidiel a využívanie otvorených registrov. V týchto usmerneniach by sa malo stanoviť, čo predstavuje skutočnú súvislosť a jej dôsledky. Pri vypracúvaní týchto usmernení by Komisia mala zohľadniť odporúčanie skupiny na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu a príspevky zainteresovaných strán vrátane subjektov zo súkromného sektora, občianskej spoločnosti a akademickej obce. Vlastníci lodí sú povinní platiť príspevky na sociálne zabezpečenie podľa práva štátu vlajky, pod ktorou sa plavia, pokiaľ ich zamestnanec neplatí v súlade s právnymi predpismi štátu, v ktorom má pobyt. Tieto pravidlá môžu mať nežiaduce dôsledky, ak sa používajú na zabránenie vysokým úrovniam príspevkov.***

**Pozmeňujúci návrh 5**

**Návrh smernice  
Odôvodnenie 14**

*Text predložený Komisiou*

(14) Auditovaný členský štát by mal ako

*Pozmeňujúci návrh*

(14) Auditovaný členský štát by mal ako

vlajkový štát pozvať a zapojiť Komisiu, **ktorej pomáha Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) zriadená** nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002<sup>31</sup>, ako pozorovateľa na účely zabezpečenia súladu medzi auditom IMO a posúdeniami Komisie, ktoré v mene Komisie vykonáva agentúra EMSA na kontrolu vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti prostredníctvom svojho programu návštev a inšpekcií.

---

<sup>31</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

vlajkový štát pozvať a zapojiť Komisiu **a Európsku námornú bezpečnostnú agentúru (EMSA) zriadenú** nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ako pozorovateľa na účely zabezpečenia súladu medzi auditom IMO a posúdeniami Komisie, ktoré v mene Komisie vykonáva agentúra EMSA na kontrolu vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti námornej bezpečnosti prostredníctvom svojho programu návštev a inšpekcií.

---

<sup>31</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh smernice Odôvodnenie 14 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(14a) Zapojenie Komisie a EMSA do auditov by malo zvýšiť účinnosť a komplexnosť procesu auditu. Malo by tiež uľahčiť zavedenie a vykonávanie zjednodušených postupov vrátane stimulov na dodržiavanie noriem v oblasti životného prostredia, sociálnych noriem, noriem verejného zdravia a pracovného práva, ktorými sa zaistí bezpečnosť námorníkov na palubách lodí, ktoré zastavujú v prístavoch Únie, ako aj možností účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií, pričom sa zohľadní právo v oblasti životného prostredia, verejného zdravia, daní a sociálne právo.***

## Pozmeňujúci návrh 7

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 15 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(15a) V koordinácii s Medzinárodnou organizáciou práce (MOP) by Komisia a členské štáty mali podporovať budovanie kapacít tretích krajín v oblasti inšpekcií a presadzovania prostredníctvom vytvorenia kampaní so sociálnymi partnermi na zvýšenie informovanosti o právach a povinnostiach vyplývajúcich z Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave, ktorý MOP prijala v roku 2006. Komisia by okrem toho mala podporovať, aby MOP vytvorila databázu výsledkov inšpekcií a sťažností pre námorníkov a prístavných pracovníkov, ktorá zabezpečí presnosť záznamov o pracovnom čase a odpočinku, s cieľom pomôcť námorníkom a vlastníkom lodí hľadať čo najspoľahlivejšie náborové služby a služby zamestnanosti, ktoré sú v súlade s Dohovorom o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006.**

**Pozmeňujúci návrh 8**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 16 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(16a) Komisia by mala vydat' správu o transparentnosti založenú na informáciách z povinnej databázy, ktorá je prístupná všetkým členským štátom.**

**Pozmeňujúci návrh 9**

**Návrh smernice**  
**Odôvodnenie 21**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(21) Európska námorná bezpečnostná

(21) Európska námorná bezpečnostná

agentúra (EMSA) by mala poskytovať potrebnú podporu na zabezpečenie vykonávania smernice 2009/21/ES.

agentúra (EMSA) by mala poskytovať potrebnú podporu na zabezpečenie vykonávania smernice 2009/21/ES.

***Odborná príprava, ktorú EMSA poskytuje správnym orgánom vlajkových štátov, by mala pokračovať, posilniť a rozšíriť sa tak, aby sa v plnej miere pokrývala povinnosti členských štátov uvedené v Dohovore o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006. EMSA by mala uľahčovať koordináciu a výmenu informácií a osvedčených postupov medzi správnymi orgánmi vlajkových štátov.***

## **Pozmeňujúci návrh 10**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod -1 (nový)**

Smernica 2009/21/ES

Článok 1 – odsek 1

#### *Platný text*

1. Účelom tejto smernice je:
  - a) zabezpečiť, aby členské štáty účinne a dôsledne plnili povinnosti vlajkového štátu; ako aj
  - b) zlepšiť bezpečnosť a zabrániť znečisťovaniu z lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.“.

#### *Pozmeňujúci návrh*

***-1. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:***

- „1. Účelom tejto smernice je:
  - a) zabezpečiť, aby členské štáty účinne a dôsledne plnili povinnosti vlajkového štátu; ako aj
  - b) zlepšiť bezpečnosť ***vrátane bezpečnosti na palube*** a zabrániť znečisťovaniu z lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.“.

## **Pozmeňujúci návrh 11**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 2**

Smernica 2009/21/ES

Článok 4 – odsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského

#### *Pozmeňujúci návrh*

1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského

štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. **Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa** v databáze uvedenej v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré nedostatky alebo bezpečnostné otázky, ktoré uvedený štát identifikoval.“

štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. **Predovšetkým vykonáva inšpekcie na palube a overuje bezpečnostné záznamy lode a dokumentáciu, ktorej účelom je zabezpečiť, aby loď spĺňala medzinárodné environmentálne a sociálne normy, pričom využíva inšpekčné správy a osvedčenia nachádzajúce sa v inšpekčnej databáze uvedenej v článku 6a. Takisto overí, či je prevádzka lode v súlade s medzinárodnými dohovormi v oblasti životného prostredia a práce, či je v súlade so smernicou 2013/54/EÚ a či je posádka vyškolená v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2022/993<sup>1a</sup>.** V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré nedostatky alebo bezpečnostné otázky, ktoré uvedený štát identifikoval.“

---

<sup>1a</sup> **Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/993 z 8. júna 2022 o minimálnej úrovni prípravy námorníkov (Ú. v. EÚ L 169, 27.6.2022, s. 45).**

## Pozmeňujúci návrh 12

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 3

Smernica 2009/21/ES

Článok 4a – odsek 3

#### *Text predložený Komisiou*

3. Členské štáty zabezpečia odstránenie všetkých nedostatkov potvrdených alebo zistených pri inšpekcii vykonanej v súlade s odsekom 2 písm. c).

#### *Pozmeňujúci návrh*

3. Členské štáty zabezpečia odstránenie všetkých nedostatkov potvrdených alebo zistených pri inšpekcii vykonanej v súlade s odsekom 2 písm. c) **a prijatie všetkých potrebných nápravných opatrení na riešenie otázok bezpečnosti a životného prostredia, ktoré sú rozhodujúce z hľadiska času, predtým, ako loď vypláva na more. Inšpekcie sa zameriavajú najmä na**

*bezpečnosť a environmentálne vlastnosti všetkých lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu, ako aj na pracovné podmienky posádky vrátane presnosti údajov o pracovnom čase a čase odpočinku, v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/ES.*

## **Pozmeňujúci návrh 13**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 3**

Smernica 2009/21/ES

Článok 4b – odsek 4

#### *Text predložený Komisiou*

4. S cieľom zabezpečiť harmonizáciu doplnkových inšpekcií vlajkového štátu uvedených v článku 4a ods. 2 písm. c) Komisia po porade so skupinou na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenou v článku 9a ods. 1 prijme vykonávacie akty vymedzujúce jednotné opatrenia na určenie minimálnych požiadaviek na plnenie povinností stanovených v odseku 1. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 10 ods. 2.“

#### *Pozmeňujúci návrh*

4. S cieľom zabezpečiť harmonizáciu doplnkových inšpekcií vlajkového štátu uvedených v článku 4a ods. 2 písm. c) Komisia po porade so skupinou na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenou v článku 9a ods. 1 prijme vykonávacie akty vymedzujúce jednotné opatrenia na určenie minimálnych požiadaviek na plnenie povinností stanovených v odseku 1. ***Tieto minimálne požiadavky zahŕňajú najmä ročnú minimálnu inšpekčnú kvótu aspoň 30 % lodí plaviacich sa pod jeho vlajkou pre každý členský štát úmernú veľkosti a typu jeho flotily a kvalitatívny prvok, ktorý zohľadňuje rizikový profil lode, ktorá sa podrobuje inšpekcii.*** Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 10 ods. 2.

## **Pozmeňujúci návrh 14**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 3**

Smernica 2009/21/ES

Článok 4c – odsek 2



*Text predložený Komisiou*

2. Komisia, ak požiada o radu skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenú v článku 9a ods. 1, vypracuje pre znalcov a inšpektorov vlajkového štátu členských štátov spoločný systém budovania kapacít (po získaní kvalifikácie na vnútroštátnej úrovni), ktorý bude pravidelne aktualizovať, a to s prihliadnutím na nové technológie a vo vzťahu k novým resp. dodatočným povinnostiam vyplývajúcim z príslušných medzinárodných nástrojov.“

*Pozmeňujúci návrh*

2. Komisia, ak požiada o radu skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu uvedenú v článku 9a ods. 1, vypracuje pre znalcov a inšpektorov vlajkového štátu členských štátov spoločný systém budovania kapacít (po získaní kvalifikácie na vnútroštátnej úrovni), ktorý bude pravidelne aktualizovať, a to s prihliadnutím na nové technológie a vo vzťahu k novým resp. dodatočným povinnostiam vyplývajúcim z príslušných medzinárodných nástrojov, **s osobitným zreteľom na vykonávanie smernice 2013/54/EÚ.**

**Pozmeňujúci návrh 15**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 3**

Smernica 2009/21/ES

Článok 4c – odsek 2 a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**2a. Komisia s pomocou EMSA vypracuje usmerňovací dokument, v ktorom poskytne poradenstvo o tom, ako vykonávať smernicu 2013/54/EÚ. EMSA poskytne aj podrobné informácie o najčastejších problémoch zistených počas inšpekcií prístavných štátov na lodiach plaviacich sa pod každou vlajkou, ako aj vysvetlenia a objasnenia týkajúce sa osobitnej dokumentácie a osvedčení každého vlajkového štátu.**

**Pozmeňujúci návrh 16**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 5**

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

*Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa uchovávali a sprístupňovali aspoň tieto informácie o lodiach plaviacich sa pod ich vlajkou v elektronickom formáte, ktorý je kompatibilný a interoperabilný s databázami Únie, ktoré súvisia s námornou bezpečnosťou:

**Pozmeňujúci návrh 17**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 5**

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

*Text predložený Komisiou*

**Pozmeňujúci návrh 18**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 5**

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno e

*Text predložený Komisiou*

e) výsledky inšpekcii štátnej prístavnej kontroly (nedostatky: áno alebo nie, zadržanie: áno alebo nie);

**Pozmeňujúci návrh 19**

*Pozmeňujúci návrh*

1. ***Elektronické osvedčenia sú povinné pre všetky členské štáty najneskôr tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice.*** Členské štáty zabezpečia, aby sa uchovávali a sprístupňovali aspoň tieto informácie o lodiach plaviacich sa pod ich vlajkou v elektronickom formáte, ktorý je kompatibilný a interoperabilný s databázami Únie, ktoré súvisia s námornou bezpečnosťou:

*Pozmeňujúci návrh*

***aa) podrobné údaje o pracovných podmienkach na palube lode a záznamy o dennom pracovnom čase námorníkov, ako sú vymedzené v smernici 1999/63/ES.***

*Pozmeňujúci návrh*

e) výsledky inšpekcii štátnej prístavnej kontroly (nedostatky: áno alebo nie; zadržanie: áno alebo nie; ***a v prípade nedostatkov alebo zadržania d'alsie podrobnosti podľa potreby***);

## Návrh smernice

### Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 1 – písmeno e a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ea) štatutárne osvedčenia, ktoré potvrdzujú, či boli odstránené nahlásené nedostatky zistené pri inšpekciách štátnej prístavnej kontroly;**

## Pozmeňujúci návrh 20

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/21/ES

Článok 6 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Informácie sa oznámia do inšpekčnej databázy stanovenej v článku 6a. Kópia správy sa poskytne aj kapitánovi lode.

2. Informácie sa oznámia do inšpekčnej databázy stanovenej v článku 6a, **keďže interoperabilita databáz prispieva k harmonizovanému prístupu k podávaniu správ a meraniu výkonnosti flotily, za ktorú zodpovedá vlajkový štát.** Kópia správy sa poskytne aj kapitánovi lode.

## Pozmeňujúci návrh 21

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/21/ES

Článok 6a – odsek 4

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

4. Členské štáty majú prístup ku všetkým informáciám zaznamenaným v inšpekčnej databáze uvedenej v odseku 1 tohto článku a v systéme inšpekcií stanovenom v smernici 2009/16/ES. Žiadne ustanovenie v tejto smernici nebráni výmene takýchto informácií medzi relevantnými príslušnými orgánmi v rámci členských štátov a medzi nimi, s Komisiou

4. Členské štáty majú prístup ku všetkým informáciám zaznamenaným v inšpekčnej databáze uvedenej v odseku 1 tohto článku a v systéme inšpekcií stanovenom v smernici 2009/16/ES. Žiadne ustanovenie v tejto smernici nebráni výmene takýchto informácií medzi relevantnými príslušnými orgánmi v rámci členských štátov a medzi nimi, s Komisiou

*alebo* s Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

*a* s Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou (EMSA) zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

## Pozmeňujúci návrh 22

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 6

Smernica 2009/21/ES

Článok 6a – odsek 5

#### *Text predložený Komisiou*

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa štatutárne osvedčenia uvedené v článku 6 ods. 1 *písm. b)* elektronicky prenášali do inšpekčnej databázy uvedenej v odseku 1 tohto článku pomocou funkčných a technických špecifikácií pre harmonizované rozhranie na elektronické ohlasovanie stanovených v článku 24a smernice 2009/16/ES.“

## Pozmeňujúci návrh 23

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica 2009/21/ES

Článok 7 – odsek 1

#### *Text predložený Komisiou*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby aspoň raz za *sedem* rokov bola ich správa predmetom auditu

#### *Pozmeňujúci návrh*

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa *údaje o pracovných podmienkach na palube lode a záznamy o dennom pracovnom čase alebo čase odpočinku námorníkov v súlade so smernicou 2013/54/EÚ, ako aj* štatutárne osvedčenia uvedené v článku 6 ods. 1 *písm. aa) a b)* elektronicky prenášali do inšpekčnej databázy uvedenej v odseku 1 tohto článku pomocou funkčných a technických špecifikácií pre harmonizované rozhranie na elektronické ohlasovanie stanovených v článku 24a smernice 2009/16/ES.“

#### *Pozmeňujúci návrh*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na to, aby aspoň raz za *päť* rokov bola ich správa predmetom auditu IMO,

IMO, a zverejnia výsledok auditu, ako aj všetky nápravné opatrenia v databáze Globálneho integrovaného informačného systému námornej dopravy (GISIS) zriadenej IMO. Členské štáty takisto tie isté informácie sprístupnia verejnosti v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi o dôvernosti.

a zverejnia výsledok auditu, ako aj všetky nápravné opatrenia v databáze Globálneho integrovaného informačného systému námornej dopravy (GISIS) zriadenej IMO. Členské štáty takisto tie isté informácie sprístupnia verejnosti v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi o dôvernosti.

## **Pozmeňujúci návrh 24**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 7**

Smernica 2009/21/ES

Článok 7 – odsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa Komisia *s pomocou agentúry EMSA mohla* zúčastniť ako pozorovateľ na procese auditu IMO a aby bola každá správa o audite a informácie o následných prijatých opatreniach okamžite sprístupnené Komisii.

#### *Pozmeňujúci návrh*

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa Komisia *a agentúra EMSA mohli* zúčastniť ako pozorovateľ na procese auditu IMO a aby bola každá správa o audite a informácie o následných prijatých opatreniach okamžite sprístupnené Komisii.

## **Pozmeňujúci návrh 25**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 8 – písmeno a**

Smernica 2009/21/ES

Článok 8 – odsek 1 – pododsek 3

#### *Text predložený Komisiou*

Každý členský štát zabezpečí, aby iní pracovníci, ktorí pomáhajú pri vykonávaní inšpekcií, mali primerané vzdelanie, odbornú prípravu a dohľad vzhľadom na úlohy, ktoré sú oprávnení vykonávať.

#### *Pozmeňujúci návrh*

Každý členský štát zabezpečí, aby iní pracovníci, ktorí pomáhajú pri vykonávaní inšpekcií, mali primerané vzdelanie, odbornú prípravu a dohľad vzhľadom na úlohy, ktoré sú oprávnení vykonávať.  
*Vlajkové štáty zrevidujú usmernenia, ktoré poskytujú svojim inšpektorom a osobám oprávneným konať v ich mene, a to tak, aby zahŕňali systematické overovanie presnosti záznamov. Odborná príprava, ktorú EMSA poskytuje správny orgánom vlajkových štátov,*

*zahŕňa takéto postupy overovania a musí byť kontinuálna, posilniť a rozšíriť sa tak, aby sa podrobnejšie vzťahovala na Dohovor o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006. EMSA takisto uľahčuje koordináciu a výmenu informácií a osvedčených postupov medzi správnymi orgánmi vlajkových štátov.*

## **Pozmeňujúci návrh 26**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 9**

Smernica 2009/21/ES

Článok 9

*Text predložený Komisiou*

9. Článok 9 sa **vypúšťa**.

*Pozmeňujúci návrh*

9. Článok 9 sa **nahrádza takto**:

**„Článok 9**

***Správy a revízia***

***Komisia každých päť rokov a prvýkrát do [tri roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uplatňovaní tejto smernice.***

***Táto správa obsahuje hodnotenie výkonnosti členských štátov ako vlajkových štátov a v prípade potreby sa k nej pripojí legislatívny návrh na zmenu tejto smernice.“***

## **Pozmeňujúci návrh 27**

### **Návrh smernice**

#### **Článok 1 – odsek 1 – bod 10**

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a – odsek 1 – pododsek 1

*Text predložený Komisiou*

Komisia zriadi skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu s cieľom prediskutovať otázky vlajkového štátu a uľahčiť výmenu skúseností medzi

*Pozmeňujúci návrh*

Komisia zriadi skupinu na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu s cieľom prediskutovať otázky vlajkového štátu a uľahčiť výmenu skúseností medzi

vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, odborníkmi a inšpektormi vlajkového štátu, **a to podľa potreby aj zo strany inšpektorov** zo súkromného sektora.

vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, odborníkmi a inšpektormi vlajkového štátu, **ako aj všetkými príslušnými zúčastnenými stranami** zo súkromného sektora, z **občianskej spoločnosti a akademickej obce**.

## Pozmeňujúci návrh 28

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a – odsek 1 – pododsek 2

#### *Text predložený Komisiou*

Skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie, **ktorým pomáha agentúra** EMSA.

#### *Pozmeňujúci návrh*

Skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie **a agentúry** EMSA.

## Pozmeňujúci návrh 29

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9a – odsek 2 – písmeno c

#### *Text predložený Komisiou*

c) pomáhať Komisii pri vývoji technickej metódy pre to, čo predstavuje primerané zdroje zodpovedajúce veľkosti a typu flotily, ako je uvedené v článku 4b;

#### *Pozmeňujúci návrh*

c) pomáhať Komisii pri vývoji technickej metódy pre to, čo predstavuje primerané zdroje zodpovedajúce veľkosti a typu flotily **a počtu inšpekcii, ktoré sa majú vykonať**, ako je uvedené v článku 4b;

## Pozmeňujúci návrh 30

### Návrh smernice

#### Článok 1 – odsek 1 – bod 10

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

Komisia vytvorí nástroj elektronického nahlasovania na účely zhromažďovania informácií a údajov od členských štátov v súvislosti s touto smernicou. Členské štáty pravidelne a aspoň raz ročne informujú Komisiu o:

*Pozmeňujúci návrh*

**I.** Komisia vytvorí nástroj elektronického nahlasovania na účely zhromažďovania informácií a údajov od členských štátov v súvislosti s touto smernicou. Členské štáty pravidelne a aspoň raz ročne informujú Komisiu o:

**Pozmeňujúci návrh 31**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 10**

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1 – písmeno a – bod iv a (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**iva) rozsah, v akom bol rizikový profil lodí zohľadnený pri prehliadkach, inšpekciách a auditoch vykonávaných vlajkovými štátmi;**

**Pozmeňujúci návrh 32**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 10**

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1 – písmeno a – bod iv b (nový)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**ivb) pracovné podmienky založené na záznamoch o dennom pracovnom čase námorníkov a dennom čase odpočinku v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2013/54/EÚ;**

**Pozmeňujúci návrh 33**

**Návrh smernice**

**Článok 1 – odsek 1 – bod 10**

Smernica 2009/21/ES

Článok 9b – odsek 1 a (nový)



*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. Komisia vydáva výročnú správu založenú na informáciách zhromaždených podľa odseku 1 tohto článku, ktorá sa uverejní na oficiálnom webovom sídle. Komisia po uverejnení tejto správy predloží výsledky správy Európskemu parlamentu a Rade.***